

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ЕГО ПРЕПОДАВАНИЯ

НАУЧНО-ПОПУЛЯРНЫЕ ТЕКСТЫ КАК ОБЪЕКТ ФУНКЦИОНАЛЬНО-СТИЛИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА

А.В. Воронова

Кафедра русского языка и методики его преподавания
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 10/2А, Москва, Россия, 117198

Рассматривается вопрос о статусе научно-популярного типа речи в системе функциональных стилей русского языка, о самом понятии научно-популярного текста. Популяризация научного текста рассчитана на расширение аудитории и связана с поисками средств, в том числе речевых, для установления контакта с читателем.

Ключевые слова: функциональная стилистика, популяризация, научный стиль, научно-популярный тип речи, коммуникативные потребности

В современной лингвостилистике вопрос о статусе научно-популярного типа речи в системе функциональных стилей русского языка не решен окончательно. Общеизвестным можно считать факт существования научного стиля в традиционной функциональной стилистике, но количество его разновидностей до сих пор достаточно широко варьируется. Неслучайно статус научно-популярного текста в функциональной стилистике до сих пор остается в лингвистике объектом дискуссий.

Одни лингвисты рассматривают сферу научной популяризации в рамках научно-функционального стиля как его вариантную разновидность — подстиль. К примеру, М.Н. Кожина выделяет три основных подстиля научного стиля: собственно научный, научно-учебный и научно-популярный [1. С. 153]. В Стилистическом энциклопедическом словаре русского языка можно встретить следующее определение научно-популярного подстиля: это одна из стилистико-речевых разновидностей научного функционального стиля, выделяемая (по сравнению с собственно научным стилем) на основании реализации «дополнительных» задач коммуникации — необходимости «перевода» специальной научной информации на язык неспециального знания, а именно задач популяризации научных знаний

для широкой аудитории [7. С. 236]. М.Н. Кожина отмечает, что многие стилевые черты научной речи сохраняются, хотя научно-популярные тексты отличаются простотой изложения сообщаемых научных знаний, экспрессивностью и образностью речи, рядом других своеобразных черт. Как подстилевая разновидность научного стиля, научно-популярная литература «сохраняет основные специфические особенности, характерные для научного стиля: в научно-популярной литературе излагаются знания, добытые в сфере научной деятельности; содержание научно-популярной литературы в основном то же, что и в собственно научной литературе» [1. С. 167]. Научно-популярный подстиль, находясь в близких родовидовых отношениях с научным стилем, имеет в своей основе как общее (единая целевая установка, общая коммуникативная задача — передача суммы научных знаний), так и различающее их (частные коммуникативные задачи, различные сферы функционирования).

В учебнике для вузов «Культура русской речи» под ред. Л.К. Граудиной и Е.Н. Ширяева выделяются такие разновидности научного стиля, как собственно научный, научно-информативный, научно-справочный, учебно-научный, научно-популярный [3. С. 131].

В рамках рассмотрения научного стиля в классификации книжных функциональных стилей современного русского литературного языка О.А. Крылова выделяет в книжно-литературной речи две группы текстов: научные и научно-популярные. Последние представлены различными жанрами, наиболее распространенными из которых являются научно-популярные статьи [2. С. 248].

По мнению О.Д. Митрофановой, принадлежность научно-популярных текстов к научному стилю объясняется обширным использованием в научно-популярных произведениях элементов научного стиля: «нет оснований для отнесения их к особому функциональному стилю, поскольку здесь для передачи научного содержания используются те же средства научного стиля — термины, устойчивые и фразеологические сочетания, синтаксические конструкции» [6. С. 14].

По мнению этих ученых, научный стиль как функциональная разновидность языка распадается на ряд подстилей, внутренне дифференцированных, но в совокупности все подстили научного функционального стиля связаны общими закономерностями.

Другая часть лингвистов рассматривает научно-популярную литературу как проявление самостоятельного функционального стиля. При этом в основание классификации стилей кладутся такие экстралингвистические факторы, как задачи и цель общения, характер взаимоотношения между автором и читателем, а также содержание сообщения. Главным аргументом для выделения научно-популярного самостоятельного стиля Н.Н. Маевский называет то, что «научно-популярный стиль в противоположность научному стилю реализует не одну языковую функцию сообщения (коммуникативно-информативную), а две языковые функции: функцию сообщения и функцию воздействия, что определяется особой сферой общения, деятельности, в которой этот стиль используется, — сферой научной популяризации, а в связи с этим и особой по сравнению с научным стилем экстралингвистической основой» [5. С. 11].

Э.А. Лазаревич утверждает, что научно-популярный стиль — это вполне самостоятельный функциональный стиль, типологические признаки которого не совпадают с признаками научной литературы. «Близость некоторых черт научно-популярной литературы и литературы других типов не дает основания говорить о типологической неопределенности первой. Ее подобие другим всегда четко выражено и ограничено. Так, частично совпадая по тематике с научной литературой, научно-популярная отличается от нее целевой установкой и читательской аудиторией. Имея некоторую читательскую общность с художественной литературой, научно-популярная не совпадает с ней по тематике и целевой установке» [4. С. 297].

По мнению Э.А. Лазаревича, экспрессивно-эмоциональные элементы могут присутствовать и в научной речи, но они не являются стилеобразующим началом, так как научное изложение ориентировано на логическое восприятие. «Эмоциональность, свойственная каждому исследованию как поиску истины, остается за рамками научной речи, обращенной к коллегам, и оживает в научно-популярной, где используются средства, которые могут возбудить фантазию читателя, направить ее на создание новых представлений. Экспрессивно-эмоциональные элементы пронизывают лексический и синтаксический строй популярного изложения» [4. С. 318].

Как видим, до сих пор лингвисты не пришли к единой концепции. Однако всегда следует учитывать тот факт, что объектом интереса научно-популярного текста всегда является научное знание и в его основе всегда лежит научный текст.

Научная литература, в отличие от научно-популярной, обращена к аудитории, относительно ограниченной и, как правило, профессионально однородной. Популяризация же всегда рассчитана на расширение аудитории и связана с поисками средств, в том числе речевых, для установления контакта с читателем. Использование речевых единиц научного стиля, несущих информацию читателю-специалисту, здесь недостаточно, необходимо включение языковых элементов других стилей (а именно газетно-публицистического), чтобы текст стал более понятен широкому кругу читателей. Напомним, что основными экстралингвистическими признаками научного стиля являются следующие:

- научная тематика;
- точное определение понятий;
- логичность изложения;
- стремление к обобщению, абстракции;
- объективный характер изложения научного содержания.

При популяризации модифицируются, часто превращаясь в свою противоположность, такие черты научного стиля, как отвлеченность и обобщенность, отсутствие образности и скрытая эмоциональность, объективность и безличность изложения.

Основными целями научно-популярных изданий является адресованность к широкой аудитории и популяризация научных знаний в обществе. Эти коммуникативные цели определяют некоторые черты, с одной стороны, связанные с «чисто» научным стилем: передача научных знаний (прослеживается в моногра-

фиях, научных статьях, диссертациях), а с другой — с газетно-публицистическим стилем: адресованность к массовой аудитории и воздействие не только рациональное, но и эмоциональное. Однако данные черты не дают основания делать выводы о механическом соединении особенностей научного и газетно-публицистического стилей. Сама обращенность к массовой аудитории не всегда задает наличие каких-то определенных функционально-стилевых черт соответствующей речи: к примеру, речь, обращенная к массовой аудитории, не всегда является исключительно политической речью ораторов, присущей публицистическим стилям. Газетно-публицистическому стилю присуще такое свойство, как доступность, но оно не всегда задается только характером адресата, оно также должно отвечать требованием быстроты передачи информации (газетные тексты — это тексты однодневки, чаще всего они информируют читателя о событиях, происходящих в данный момент), в связи с чем в данном стиле присутствует такая черта, как наличие стандарта. Однако эта черта не обязательно должна присутствовать в научно-популярных текстах.

Таким образом, можно сделать следующий вывод: «сближаясь с такими стилями научной речи, как стиль научной монографии, научной статьи, диссертации, научно-популярные стили речи в то же время и отличаются от них, в частности, меньшей степенью абстрактности изложения и наличием эмоционально-экспрессивных средств; сближаясь с газетно-публицистическими стилями речи своей понятностью, доступностью, наличием экспрессии, они в то же время и отличаются от них научной тематикой и коммуникативно-прагматическими целями» [2. С. 255].

Анализируя статьи газеты «Троицкий вариант» (1) «От Чернобыля до Фукусимы: неусвоенный урок» Сергея Сережникова с точки зрения лексических особенностей научного стиля речи, можно выделить некоторые его черты [8].

Так как термины являются смысловым ядром специального научного языка и передают основную содержательную информацию, статья насыщена подобными словами и словосочетаниями: «социально-психологические последствия», «радиологические последствия», «апокалипсис», «атомная станция», «воздействие радиации», «степень облучения», «ионизирующее облучение», «зиверт», «клетка органа», «зависимость доза-эффект», «онкологические заболевания», «генетические повреждения», «коэффициент», «один из генов».

Внедрение в статьи риторических вопросов также привлекает внимание к научному тексту с точки зрения публицистики:

«Мы и сейчас по-прежнему хотим получить простые ответы на вопрос: опасна авария на АЭС для нас или нет? Да или нет?!»; «И кому из них верить?»; «Я считаю, что нам самим пора хотя бы в первом приближении разобраться в этой проблеме и понять, что вопрос “опасно или неопасно”?»; «В том же возрасте проводили на пенсию другого известного ученого из Японии, для которого это было настолько большим ударом, что он через четыре месяца умер. Почему же этого нет в США?»; «Кто-то не сможет конкурировать в силу оторванности от международного научного сообщества, неспособности генерировать идеи, незнания английского языка или просто потому, что безнадежно отстал. Но есть ли другой выход?»

Автор ведет диалог с читателем, тем самым дает возможность задуматься над интересующими его вопросами.

Отмеченные языковые средства делают статью доступной широкому кругу читателей, что способствует популяризации ее научного содержания. Для научно-популярного текста характерно многообразие выразительных средств языка с целью привлечения внимания к проблеме, выражение собственного мнения автора. В данных текстах проявляется индивидуальный авторский стиль, возникает стремление воздействовать на позицию, мнение читателя.

Использование научно-популярных текстов не только адаптирует содержание научной речи, но и делает его понятным и интересным читателю.

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Газета «Троицкий вариант» — независимое издание, основывающееся на научно-популярном типе речи.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Кожина М.Н.* Стилистика русского языка. 3-е изд. М., 1993. 224 с.
[2] *Крылова О.А.* Лингвистическая стилистика. В 2 кн. Кн. 1. Теория: учеб. пособие. М.: Высшая школа, 2006. 319 с.
[3] Культура русской речи: учебник для вузов / под ред. Л.К. Граудиной, Е.Н. Ширяева. М.: НОРМА—ИНФРА-М, 1999. 560 с.
[4] *Лазаревич Э.А.* С веком наравне. Популяризация науки в России. Книга. Газета. Журнал. М.: Книга, 1984. 384 с.
[5] *Маевский Н.Н.* Особенности научно-популярного стиля: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Ростов-на-Дону, 1979. 21 с.
[6] *Митрофанова О.Д.* Научный стиль речи. Проблемы обучения. М.: Русский язык, 1985. 128 с.
[7] Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М.Н. Кожинной. 2-е изд., стереотип. М.: Флинта; Наука, 2011. 696 с.
[8] Троицкий вариант. № 3. 2012 г.

SCIENCE POPULAR TEXTS AS OBJECTS OF FUNCTIONAL STYLISTIC ANALYSIS

A.V. Voronova

Chair of the Russian Language and Methods of Its Teaching
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 10/2A, Moscow, Russia, 117198

This article discusses the question of the status of scientific and popular type of speech in the system of functional styles of the Russian language, the concept of the popular science text. Popularization of scientific text is designed to expand the audience and connected with the search tools, including speech, to establish contact with the reader.

Key words: functional stylistics, popularization, scientific style, science popular type of speech, communicative requirements

REFERENCES

- [1] Kozhina M.N. *Stilistika russkogo jazyka* [Stylistics of Russian language]. 3-e izd. M., 1993. 224 s.
- [2] Krylova O.A. *Lingvisticheskaja stilistika* [Linguistic Stylistics]. V 2 kn. Kn. 1. *Teorija: ucheb. posobie*. M.: Vysshaja shkola, 2006. 319 s.
- [3] *Kul'tura russkoj rechi* [Culture of Russian speech]. *Uchebnik dlja vuzov*. Pod red. prof. L.K. Graudinoj i prof. E.N. Shirjaeva. M.: Izdatel'skaja gruppa NORMA—INFRA-M, 1999. 560 s.
- [4] Lazarevich Je.A. *S vekom naravne. Populjarizacija nauki v Rossii. Kniga. Gazeta. Zhurnal* [On a par with the century. Popularization of science in Russia. Book. Newspaper. Journal]. M.: Izd-vo Kniga, 1984. 384 s.
- [5] Maevskij N.N. *Osobnosti nauchno-populjarnogo stilja* [Features of Scientific Popular Style]: avtoref. diss. ... kand. filol. nauk. Rostov-na-Donu, 1979 21 s.
- [6] Mitrofanova O.D. *Nauchnyj stil' rechi. Problemy obuchenija* [Scientific style of speech. Problems of teaching] / O.D. Mitrofanova. M.: Russkij jazyk, 1985. 128 s.
- [7] *Stilisticheskij jenciklopedicheskij slovar' russkogo jazyka* [Stylistic Encyclopedic Dictionary of the Russian language] / pod red. M.N. Kozhinoj; chleny redkollegii: E.A. Bazhenova, M.P. Kotjurova, A.P. Skovorodnikov. 2-e izd., stereotip. M.: Flinta: Nauka, 2011. 696 s.
- [8] *Gazeta «Troickij variant»* [The newspaper “Troitsky variant”]. № 3. 2012.